

وقف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR

LIBOR Discontinuation

The purpose of this document is to provide Emirates NBD's customers and counterparties with an overview of the discontinuation of the London Interbank Offered Rate ("LIBOR"). This information is provided for information only and it is not complete or exhaustive. Emirates NBD is not providing any legal or regulatory advice or recommendation in this document and you should, together with your own independent professional advisors, conduct your own analysis on the potential impact of benchmark rate reform, including LIBOR discontinuation, on your business.

Background

LIBOR is a widely used benchmark for short-term interest rates. LIBOR is administered by ICE Benchmark Administration Limited and is used to determine interest rates and payment obligations for a vast number of financial products including loans, derivatives and bonds.

LIBOR is based on submissions from certain banks (referred to as LIBOR "panel banks"), which indicate the average rates at which they could borrow from other banks on an unsecured basis for set periods of time and in particular currencies. LIBOR is currently produced for five currencies (CHF, EUR, GBP, JPY and USD) and seven tenors or time periods (Overnight/Spot Next, 1 Week, 1 Month, 2 Months, 3 Months, 6 Months and 12 Months).

What is happening to LIBOR?

As fewer banks are lending to each other on an unsecured basis, LIBOR is often calculated by reference to "expert judgment" by LIBOR panel banks. In 2017, it was announced that LIBOR panel banks would no longer be compelled to contribute to LIBOR calculations beyond the end of 2021.

Therefore, LIBOR is to be discontinued. Regulators and public and private sector working groups in several jurisdictions have been discussing a transition to alternative "risk-free rates" ("RFRs") to replace LIBOR.

What is happening to the Emirates Interbank Offered Rate or "EIBOR"?

We are not aware of any current plans for discontinuation

إن الغرض من هذه الوثيقة هو تزويد عملاء بنك الإمارات دبي الوطني والأطراف الأخرى بنظرة عامة على وقف سعر الفائدة بين البنوك في لندن ("ليبور"). يتم توفير هذه المعلومات للعلم فقط وهي ليست كاملة أو شاملة. ولا يقدم بنك الإمارات دبي الوطني أي مشورة أو توصية قانونية أو تنظيمية في هذا المستند، ويجب عليك، إلى جانب الأخذ برأي مستشاريك المحترفين المستقلين، إجراء تحليلك الخاص بشأن التأثير المحتمل لإصلاح المعدل المعياري على أعمالك، بما في ذلك وقف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR.

فكرة عامة

إن معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR هو مقياس مرجعي يستخدم على نطاق واسع لأسعار الفائدة قصيرة الأجل. تتم إدارة ليبور من قبل شركة آيس لإدارة المقاييس المعيارية المحدودة ICE Benchmark Administration Limited ويستخدم لتحديد أسعار الفائدة والتزامات الدفع لعدد كبير من المنتجات المالية بما في ذلك القروض والسندات.

يعتمد معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR على طروحات بنوك معينة (يشار إليها باسم "تكتل البنوك")، والتي تشير إلى متوسط الأسعار التي يمكنهم الاقتراض بها من البنوك الأخرى على أساس غير مضمون لفترات زمنية محددة وعملات معينة. يتم التعامل في معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR حاليًا بخمس عملات (هي الفرنك السويسري، واليورو والدولار الأمريكي والجنيه الاسترليني والين الياباني) وسبع فترات زمنية (بين عشية وضحاها / في الحال، أسبوع واحد، شهر واحد، شهران، 3 أشهر، 6 أشهر و 12 شهرًا).

ماذا يحدث لمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR؟

نظرًا لأن عددًا أقل من البنوك تقرض بعضها البعض على أساس غير مضمون: فغالبًا ما يتم حساب معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR بالرجوع إلى "حكم الخبراء" من قبل تكتل البنوك، وفي عام 2017، أعلن أن تكتل البنوك العاملة بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR لن تضطر بعد الآن إلى المساهمة في حسابات معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR بعد نهاية عام 2021.

لذلك: يجب وقف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR، مما جعل الهيئات التنظيمية ومجموعات العمل في القطاعين العام والخاص في العديد من الولايات تنتقل للأخذ بمعدلات آمنة "معدلات خالية من المخاطر" بديلة ("RFRs") لتحل محل معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR.

ما الذي يحدث لمعدل الإقراض بين البنوك في الإمارات أو "EIBOR"؟

لا نعلم عن وجود أي خطط حالية لإيقاف العمل بمعدل الإقراض

of EIBOR, the benchmark rate which is published by the UAE Central Bank in respect of UAE Dirham. As the UAE Dirham is not a LIBOR currency, we do not expect EIBOR to be directly affected by the discontinuation of LIBOR.

Will LIBOR discontinuation affect other benchmark rates?

Several other interbank offered rates ("IBORs") and benchmarks are being reformed or, in some cases discontinued. For some currencies, the relevant IBOR will continue alongside the RFR. For other currencies, the relevant IBOR will likely cease to be provided and so the principal benchmark rate will be the RFR.

A number of RFR working groups have been set up across a range of countries and the RFR which has been chosen by those working groups for each LIBOR currency is shown below:

| LIBOR Currency | Proposed replacement rate |
|-----------------------------------|---|
| Sterling | SONIA (Sterling Overnight Index Average)* |
| Euro | €STR (Euro Short-Term Rate)* |
| US Dollar | SOFR (Secured Overnight Financing Rate)+ |
| Swiss Franc | SARON (Swiss Average Rate Overnight)+ |
| Japanese Yen | TONAR (Tokyo Overnight Average Rate)* |
| + Based on secured transactions | |
| * Based on unsecured transactions | |

Will the proposed alternative RFRs differ from LIBOR?

RFRs are overnight benchmark rates which are considered by regulators to be more representative and reliable than LIBOR. They differ from LIBOR in two main ways:

1. alternative RFRs are "backward-looking" overnight rates which are published at the end of the overnight period. In contrast, LIBOR is a "forward-looking" term rate (i.e. it is a rate for a period of time such as 1, 3 or 6 months) which is published at the beginning of the relevant period; and
2. LIBOR includes a premium for interbank credit risk (i.e. an additional amount to account for the risk that the borrowing bank may not be able to repay the interbank borrowing). RFRs, which are overnight rates and, in some cases, secured do not include this premium or include a reduced premium.

What are the next steps?

Given that LIBOR is widely used, its discontinuation

بين البنوك في الإمارات EIBOR، ولا بالسعر القياسي الذي ينشره البنك المركزي الإماراتي فيما يتعلق بالدرهم الإماراتي.

ونظرًا لأن الدرهم الإماراتي ليس عملة من عملات معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR؛ فإننا لا نتوقع أن يتأثر معدل الإقراض بين البنوك في الإمارات EIBOR مباشرة بإيقاف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR.

هل سيؤثر توقف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR على المعدلات القياسية الأخرى؟

يتم إصلاح العديد من الأسعار الأخرى المعروضة للإقراض بين البنوك ("IBORs") أو في بعض الحالات يتم إيقافها. بالنسبة لبعض العملات: سيستمر معدل الإقراض بين البنوك IBOR جنبًا إلى جنب مع المعدلات الخالية من المخاطر أو الأمانة RFR.

أما بالنسبة للعملات الأخرى؛ فمن المرجح أن يتوقف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك IBOR؛ وبالتالي سيكون المعدل القياسي الرئيسي هو المعدل الخالي من المخاطر أو المعدل الآمن RFR.

وقد تم إنشاء عدد من مجموعات عمل لإعداد المعدل الخالي من المخاطر أو المعدل الآمن RFR عبر مجموعة من البلدان، وفيما يلي نورد المعدل الخالي من المخاطر أو المعدل الآمن RFR الذي تم اختياره من قبل مجموعات العمل هذه لكل عملة تأخذ بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن:

| المعدل البديل المقترح | عملات معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR |
|--|---|
| SONIA متوسط معدل الاسترليني في الليلة* | الجنيه الاسترليني |
| STRE معدل المدى القصير لليورو* | اليورو |
| SOFR معدل التمويل الآمن لليلة واحدة+ | الدولار الأمريكي |
| SARON متوسط المعدل السويسري لليلة واحدة+ | الفرنك السويسري |
| TONAR متوسط معدل طوكيو لليلة واحدة* | الين الياباني |
| + اعتماداً على التعاملات الآمنة | |
| * اعتماداً على التعاملات غير الآمنة | |

هل تختلف المعدلات الآمنة البديلة (الخالية من المخاطر) RFR والمقترحة عن معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR؟

تعتبر المعدلات الآمنة البديلة (الخالية من المخاطر) RFRs معدلات مرجعية لليلة واحدة يعتبرها المنظمون أكثر تمثيلاً وموثوقية من معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR وتختلف عنه في وجهين:

1. إن المعدلات الآمنة البديلة (الخالية من المخاطر) RFRs هي أسعار ليلية وضحاها "رجعية" والتي يتم نشرها في نهاية فترة الليل، بينما في المقابل نجد معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR هو سعر "تطليعي" (أي سعر لفترة زمنية مثل 1 أو 3 أو 6 أشهر) يتم نشره في بداية الفترة ذات الصلة؛ و
2. يتضمن معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR علاوة لمخاطر الائتمان بين البنوك (أي مبلغ إضافي لحساب المخاطر التي قد لا يتمكن البنك المقترض من سداد الاقتراض بين البنوك)، بينما المعدلات الآمنة البديلة (الخالية من المخاطر) RFRs هي أسعار ليلية وضحاها، وفي بعض الحالات لا تشمل هذا القسط (المبلغ الإضافي لحساب المخاطر) أو تشمل علاوة مخفضة.

ما هي الخطوات القادمة؟

نظرًا لاستخدام معدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR على

may impact, amongst other things, the payments under and/or the value of the products you currently have or that you may obtain in the future, your systems and processes, hedging arrangements and tax and accounting treatment. The implications of LIBOR discontinuation will differ depending on the product or service that you use.

You should consider the impact of LIBOR discontinuation on your business, review your existing products to understand where LIBOR is used and monitor future developments. You should also consider seeking independent professional advice on the potential impact of LIBOR discontinuation and benchmark rate reform on your business and your products with Emirates NBD.

For any queries relating to the discontinuation of LIBOR, please direct them to your relationship contacts at Emirates NBD or contact your relationship manager.

نطاق واسع؛ فقد يؤثر إيقاف العمل به على المدفوعات بموجب و / أو قيمة المنتجات المالية التي لديك حاليًا أو التي قد تحصل عليها في المستقبل، وعلى أنظمتك وعملياتك، وعلى الترتيبات الاحتياطية والضرائب والمحاسبة؛ وبالتالي ستختلف آثار التوقف عن العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR اعتمادًا على المنتج أو الخدمة التي تستخدمها.

يجب أن تفكر في تأثير توقف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR على أعمالك، ومراجعة منتجاتك المالية الحالية لفهم إمكانية استخدام معدل الإقراض بين البنوك في لندن - LIBOR ومتابعة التطورات المستقبلية. ويجب عليك أيضًا التفكير في طلب مشورة مهنية مستقلة حول التأثير المحتمل لإيقاف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR وإصلاح المعدل القياسي على أعمالك ومنتجاتك المالية مع بنك الإمارات دبي الوطني.

لأية استفسارات تتعلق بإيقاف العمل بمعدل الإقراض بين البنوك في لندن LIBOR، يرجى التوجه إلى جهات الاتصال في بنك الإمارات دبي الوطني أو الاتصال بمدير العلاقات الخاص بك.